

Feuerstättenprüfstelle • Dürener Strasse 92 • 50226 Frechen

Anerkannte Prüfstelle nach dem Bauproduktengesetz, notified body number: 1427

Anerkannte Prüfstelle nach den Landesbauordnungen, Kennziffer: NRW 16

Anerkannte Prüfstelle im bauaufsichtlichen Zulassungsverfahren

Anerkannte DIN CERTCO Prüfstelle

Emissionsmessung-Nr.: 1807-2

Hersteller	WAMSLER Haus- und Küchentechnik GmbH Gutenbergstraße 25, D-85748 Garching
Auftraggeber	Hersteller
Typ	KF 10850 Pluto, KF 10850 Pluto Neptun, KF 10850 Pluto Luxor, KF 10850 Pluto Panorama, KF 10850 Pluto Country, KF 10850 Radiant, KF 10850 Rondo, KF 10851 Mars, KF 10852 Saturn, KF 10853 Jupiter, KF 10853 Jupiter Phönix, KF 10853 Jupiter Sirius, KF 10853 Jupiter Sandstein, KF 10854 Lupo (Westminster) KF 10854 Apollo (Westminster), KF 10855 Pallas, KF 10856 Eos, KF 10857 Calypso
Bezeichnung	Raumheizer – Zeitbrandfeuerstätte DIN EN 13240
Nennwärmeleistung	6,5 kW

Folgende Emissionsgrenzwerte und Wirkungsgrade wurden bei Nennwärmeleistung unter den Prüfbedingungen der DIN EN 13240 mit den angegebenen Brennstoffen für o.g. Feuerstätten eingehalten:

Zukünftige Anforderungen für Deutschland 1. BImSchV 2. Stufe

Emissionen	Grenzwert	Bezugssauerstoffgehalt	Brennstoffe
Staubgehalt	40 mg/Nm ³	13 %	Scheitholz und Braunkohlenbrikett
CO-Gehalt	1250 mg/Nm ³	13 %	
Wirkungsgrad	73 %		

Derzeitige Anforderungen für München

Emissionen	Grenzwert	Bezugssauerstoffgehalt	Brennstoffe
Staubgehalt	40 mg/Nm ³	13 %	Scheitholz und Braunkohlenbrikett
CO-Gehalt	1250 mg/Nm ³	13 %	
NO _x -Gehalt	200 mg/Nm ³	13 %	
Wirkungsgrad	73 %		

Derzeitige Anforderungen für Regensburg

Emissionen	Grenzwert	Bezugssauerstoffgehalt	Brennstoffe
Staubgehalt	75 mg/Nm ³	13 %	Scheitholz und Braunkohlenbrikett
CO-Gehalt	1500 mg/Nm ³	13 %	
NO _x -Gehalt	200 mg/Nm ³	13 %	

Derzeitige Anforderungen für die Schweiz LRV 11

Emissionen	Grenzwert	Bezugssauerstoffgehalt	Brennstoffe
Staubgehalt	75 mg/Nm ³	13 %	Scheitholz
CO-Gehalt	1500 mg/Nm ³	13 %	
Staubgehalt	75 mg/Nm ³	7 %	Braunkohlenbrikett
CO-Gehalt	1500 mg/Nm ³	7 %	

Frechen, den 14.11.2011

Dipl. Ing. Joachim Wawrzinek

Unterschrift des Prüfstellenleiters



RWE Power AG
Feuerstättenprüfstelle

Dürener Straße 92
50226 Frechen

T 0221/480-20745

Feuerstättenprüfstelle • Dürener Strasse 92 • 50226 Frechen

Anerkannte Prüfstelle nach dem Bauproduktengesetz, notified body number: 1427

Anerkannte Prüfstelle nach den Landesbauordnungen, Kennziffer: NRW 16

Anerkannte Prüfstelle im bauaufsichtlichen Zulassungsverfahren

Anerkannte DIN CERTCO Prüfstelle

Prüfbericht

FSPS-Wa 1807 -A

Prüfung einer Feuerstätte hinsichtlich:

- Vereinbarung gemäß Art. 15a B-VG über Schutzmaßnahmen betreffend Kleinf Feuerungen
- Vereinbarung gemäß Art. 15a B-VG über die Einsparung von Energie zwischen Bund und Ländern der Republik Österreich

Art der Prüfung	Typprüfung
Hersteller	WAMSLER Haus- und Küchentechnik GmbH Gutenbergstraße 25, D-85748 Garching
Feuerstätte Typ	Zeitbrandfeuerstätte nach EN 13240 KF 10850 Pluto und Varianten KF 10850 Pluto Neptun, KF 10850 Pluto Luxor, KF 10850 Pluto Panorama und Varianten, KF 10850 Pluto Country, KF 10850 Radiant, KF 10850 Rondo, KF 10851 Mars, KF 10852 Saturn, KF 10853 Jupiter, KF 10854 Lupo, KF 10854 Apollo, KF 10855 Pallas, KF 10856 Eos und KF 10857 Calypso
Nennwärmeleistung	6,5 kW
Zulässige Brennstoffe	Scheitholz

Prüfgrundlage:

EN 13240:2005, unter Beachtung der davon abweichenden Vorgaben gemäß oben zitierten Vereinbarungen.

Kurzbericht der Prüfstelle:

Die o.g. Feuerstätte haben mit dem Prüfbrennstoff Buchenscheitholz die Anforderungen der EN 13240 sowie der oben aufgeführten Landesgesetzblätter bezüglich des Wirkungsgrades und der Emissionsgrenzwerte erfüllt.

Der Nachweis der Erfüllungen der Anforderungen der EN 13240, wurde mit dem Prüfbericht FSPS-Wa 1807-EN vom 27.01.2009 dokumentiert.

Die Feuerstätten KF 10850 Pluto Neptun, KF 10850 Pluto Luxor, KF 10850 Pluto Panorama, KF 10850 Pluto Country, KF 10850 Radiant, KF 10850 Rondo, KF 10851 Mars, KF 10852 Saturn, KF 10853 Jupiter, KF 10854 Lupo, KF 10854 Apollo, KF 10855 Pallas, KF 10856 Eos und KF 10857 Calypso sowie deren Untervarianten sind feuerungstechnisch baugleiche Varianten o.g. Feuerstätte. Von Seiten der Prüfstelle bestehen keine Bedenken, die Prüfergebnisse der Feuerstätte KF 10850 Pluto auf die o.g. Varianten und deren Untervarianten zu übertragen.

Dieser Prüfbericht wird unbeschadet der Rechte Dritter gegenüber dem Auftraggeber oder Hersteller insbesondere privater Schutzrechte erstellt.

Dieser Prüfbericht besteht aus 5 Seiten und der Anlage a).

Desweiteren gelten die Anlagen aus Prüfbericht FSPS-Wa 1807-EN vom 27.01.2009.

Frechen, den 27.01.2009


Dipl. Ing. Joachim Wawrzinek
Unterschrift des Prüfstellenleiters



RWE Power AG
Feuerstättenprüfstelle
Dürener Straße 92
50226 Frechen
T 0221/480-20745
F 0221/480-20444

Beschreibung der Feuerstätte KF 10850 Pluto

Zeitbrandfeuerstätte aus Stahlblech mit:

- selbstschließend, verglast, gerader Feuer- / Ascheraumtür
- einstellbarer Primärluft mittels Schieber in der Feuerraumtür (0 – 5,4 cm²)
- fest eingestellter Sekundärluft als Scheibenspülluft (ca. 3,7 cm²)
- Brennstoffwähler (4 Bohrungen a 8 mm) in der Geräterückwand (0 – 6,3 cm²)
- Feuerraumauskleidung und 1. Umlenkplatte aus Schamotte, 2. Umlenkplatte aus Stahlblech
- Feuerraumboden mit integriertem Planrost aus Grauguss
- Aschekasten aus Stahlblech
- Holzlagerfach und Warmhaltefach
- Abgasstutzen an der Geräteoberseite
- Konvektionsmantel (außer Ausführung KF 10854 Lupo und Apollo)

Aufführung der Varianten

- KF 10850 Pluto
- KF 10850 Pluto Neptun
- KF 10850 Pluto Luxor
- KF 10850 Pluto Panorama
- KF 10850 Pluto Country
- KF 10850 Radiant
- KF 10850 Rondo
- KF 10851 Mars
- KF 10852 Saturn
- KF 10853 Jupiter
- KF 10853 Jupiter Phönix
- KF 10853 Jupiter Sirius
- KF 10853 Jupiter Sandstein
- KF 10854 Lupo (Westminster)
- KF 10854 Apollo (Westminster)
- KF 10855 Pallas
- KF 10856 Eos
- KF 10857 Calypso

Zu den aufgeführten Varianten sind noch Untervarianten (verschiedene Verkleidungselemente und –materialien , Lackierungen, und Griffe) Bestandteil des Wamsler Lieferprogramms.(siehe Anlage b)

Die Feuerstätten KF 10854 Lupo und KF 10854 Apollo werden unter dem Markennamen Westminster vertrieben.

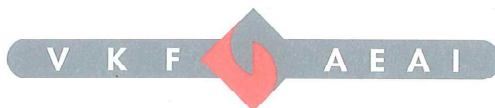
Zusammenfassung der Prüfergebnisse:

	02.10.2008	01.09.2008
Anforderungen Art. 15a B-VG	Buchen- scheitholz	Buchen- scheitholz

			Nennwärme- leistung	Schwachlast
Gesamtwärmeleistung	(kW)		7,1	3,3
Wirkungsgrad	(%)	≥ 78	78,1	78,0

Emissionsgrenzwerte

CO	(mg/MJ)	≤ 1100	447	1022
NOx	(mg/MJ)	≤ 150	63	---
HC	(mg/MJ)	≤ 80	72	53
Staub	(mg/MJ)	≤ 60	< 13	---



VKF Brandschutzanwendung Attestation d'utilisation AEAI

Auskunft über die Anwendbarkeit gemäss den
Schweizerischen Brandschutzvorschriften VKF
Information sur l'utilisation selon les prescriptions
suisses de protection incendie AEAI

VKF Nr. / n° AEAI 19756

Gruppe 302 Groupe 302	Raumheizer für feste Brennstoffe Appareils de chauffage pour combustibles solides	
Gesuchsteller Requérant	Wamsler HKT GmbH Gutenbergstrasse 25 DE-85748 Garching bei München	
Hersteller Fabricant	Wamsler HKT GmbH DE-85748 Garching bei München	
Produkt Produit	WAMSLER KF 108 50-57	
Beschrieb Description	Cheminée-Ofen aus Stahl mit Glastüre. Stahl-, Speckstein- oder Keramik- verkleidung, Warmhaltefach und Holzfach Mod. KF 108 50/51/52/53/55/56/57 (Modellbezeichnung siehe Seite 2) Leistung: 6,5 kW	Fourneau-cheminée en acier avec porte vitrée, revêtement en acier, stéatite ou céramique, réchauffoir et comp. à bois Mod. KF 108 50/51/52/53/55/56/57 (Désignation des modèles voir page 3) Puissance: 6,5 kW
Anwendung Utilisation	Brennstoff: Holz, Briketts; Anforderungen an die Aufstellung siehe Seite 2. LRV 2011 erfüllt	Combustible: bois, briquettes; Les exigences pour l'installation sont indiquées à la page 3. Conforme à l'OPair 2011
Unterlagen Documentation	Prüfbericht RWE Power AG Nr. FSPS-Wa 1807-EN vom 27.01.2009	
Prüfbestimmungen Conditions d'exam.	VKF, SN EN 13240 AEAI, SN EN 13240	
Beurteilung Appréciation	Bauart Type de construction Sicherheitsabstände Distance de sécurité	B 1 SA/S = 65 cm SA/R = 30 cm SA/D = 50 cm SA/F = 100 cm
Gültigkeitsdauer Durée de validité	31.12.2015	Anzahl Seiten 3 nombre de pages



Anerkennungsstelle der
kantonalen Brandschutzbehörden
Organisme de reconnaissance des autorités
cantonales de protection incendie

Vereinigung Kantonaler Feuerversicherungen
Association des établissements cantonaux
d'assurance incendie

P. Vogel

P. Nyffenegger

